

# MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

Laptulajdonos: a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Negyedévre 2 P, félévre 4 P, egész évre 7 P.

HIRDETÉSI ÁRAK:

1 hasáb szélességben mm. soronként 10 fillér.

Főszerkesztő:

HARTNER NÁNDOR

Szerkesztő:

ifj. SZÁSZ ERNŐ

MEGJELENIK MINDEN PÉNTEKEN.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Muraszombat, Horthy Miklós ut 18 szám / Telefonszám 71. Kéziratokat nem őrünk meg és nem adunk vissza.

XXXVI. évfolyam. / 47. szám.

ÁRA 16 fillér.

November 20. — Péntek.

## Tanító-sors a Muravidéken

Ismerős tanítónővel találkoztam a délutáni vonaton. Fiatal leány, kicsi Mura-menti községben tanít. Beszélgetés közben újságolta, hogy azon gondolkodik, ne menjen-e egyházi iskolához, szeretné otthagyni az államot. Csodálkoztam.

— Azért — mondotta —, mert már alig birom ki az életet a faluban. Igen nehéz a helyzetem. Közéleg a tél, nincs fám, nincs szemem. A szobám nedves, reggel és este majdnem megfagyok. Nem is tudja elképzelni, aki nem próbálta, hogy mennyire lehet fájni . . .

— És nem segítenek a falusiak?

— Még kályhát sem akart adni a lakásadóm, azt mondta, hogy a szobámban még sohasem állott kályha. De a többi emberekben sincs jóindulat. Nemrégiben például kijelentették ott, ahol ékeztem: „Holnaptól kezdve nem adhatunk kosztot!” — Azóta magamnak kell főzni is.

— De talán a tanítás csak kárpótolja mindezt? — próbálkoztam.

— A tanítás? Az is nehéz és még kevés benne az öröm. Nem tudok még vendülni, sokat kell vesződnöm a nyelvvél is. És az emberek itt sem segítenek . . . Nem is akarja némi iskolába engedni a gyermekét. Multkor is sebes arccal jött egy kicsi, megverték, mert iskolába jött tehén őrzés helyett . . .

— Ezt azonban már mégsem lehet! Miért nem jelenti fel azt a lelketlen, bolond szülőt?! Hiszen a saját gyermekének akarja a kárát!

— Nem olyan könnyű dolog egy tanítónőnek feljelenteni a falujából. Ha férfi lennék, az egészen más lenne . . . Meg aztán, ha feljelentem? Első alkalommal megbüntetik 50 fillérré. Ennél meg többet ér neki a tehenének őrzése . . . Ezért ment el a kedvem, ezért szeretnék elkerülni innét.

. . . Nem volt mit válaszolnom. Magyar tanító-sors. Tudom, hogy nem minden muravidéki községben ilyen, sőt a legtöbben nem, de vannak bizony faluk, ahol még sulyosabb kerestett hordoznak a magyar szellem munkásai. Ez a kislány menekülni szeretne, elveszett a kedve, megintgott a hite.

Talán sokat is követelünk egy ilyen fiatal leánytól, ha azt kérjük, hogy tartson ki rendületlenül nehéz örhélyén. *Pedig a nemzet ezt kívánja tőle és ezt kívánja minden muravidéki magyar tanítótól.* Azoktól a fiatal leányoktól is, akik a képző padjaiból egyenesen idekerültek a Mura-vidékre, eldugott, kicsi faluba, ahonnan órákat kell gyalogolni a legközelebbi postahivatalig, vagy vasútállomásig és ahol a magányt csak szerencsés esetben oszthatják meg egyik-társal.

Tudjuk, hogy nehéz a sorsuk, *nehő embertelenül nehéz.* Ott, ahol a jugoszláv propaganda még ma is érezteti hatását és nem látják meg az emberek a segíteni vágyó barátot tanítójukban. A tanító magánya itt még

## A mai időkben nem szolgálhatunk pártpolitikát, hanem messze tekintő nemzeti célkitűzéseket

— mondotta Kósa Lajos országos főtitkár a MÉP muraszombati ülésén

### Történelmi feladatunk történelmi helytállást követel meg minden magyartól

A Magyar Élet Párt muraszombati szervezete nagyválasztmányi ülést tartott szerdán este Muraszombatban. A nagyválasztmányi ülésen megjelent Kósa Lajos országos főtitkár, Hartner Nándor országgyűlési képviselő, kerületi pártvezető, Olajos József dr. főszolgabíró, Borlay Endre vármegyei központi titkár, Gasparovits József Zala vármegyei központi titkár, valamint Muraszombat közéleti és társadalmi vezetői teljes számban.

Pintér Miklós dr. közjegyző, községi elnök nyitotta meg az értekezletet. Meleg szavakkal üdvözölte a vendégeket és a megjelenteket. Ezután megemlékezett a Kormányzóhelyettes Ur hősi haláláról.

Vitéz Péterke János községi titkár beszámolt a helyi pártszervezet eredményes működéséről, majd

**Hartner Nándor**

országgyűlési képviselő mondott beszédet.

Szavai során vázolta a párt célkitűzéseit, a külpolitikai helyzetet, a belpolitikai és gazdasági időszerűségeket. A külpolitikai vonalán a hagyományos hűség határozza meg cselekedeteinket, a belpolitikában a *belső front szilárdan tartása mellett a háboru utáni gazdasági átállítás könynyebb tételének szellemében dolgozik már ma a kormány.* A zsidókérdésről szólva kijelentette, hogy

**a zsidók kezéből ki kell csavarni a gazdasági erőt,**

sulyosabb. Az élet is nehéz. Falun van és alig tud szerezni egy-két tojást, a helyi fűszeres rajta akar keresni a legtöbbet, nevelő munkáját pedig csak megnehezítik a szülők.

Sők hit, igazi hivatás-érzet kell az ilyen helyen ahhoz, hogy ki tudjon tartani a tanító. Elsősorban a nők. A mai világban képzettségükkel meleg városi irodában is ülheinek, esténként várná őket a mozi, a szórakozás, a tánc. Nem kellene pislákoló petróleum lámpa mellett ülniük a hosszú téli esteken, mindig csak a négy fal között — többnyire sivár, barátságatlan szobában —, mert akkora sártenger fenyegeti őket elnyeléssel, hogy még a faluba sem tudnak elmenni sétálni. Nem kellene napról-napra megújuló harcot folytatniuk a nyelvi nehézségekkel, a szülők közönyével, a maradisággal, nélkül rosszulalattal . . .

Mégis ki kell tartaniuk és — majdnem kivétel nélkül — mégis kitartanak! Érzik azt, hogy milyen szép hivatást teljesítenek, milyen nagyszerű örhélyre állította őket a magyar sors. Megtalálják a kárpótlást abban, hogy

hogy a zsidóság ne rombolhassa úgy szét a magyar eredményeket, mint azt 1918-ban tette.

**A képviselő kért mindenkit, hogy kapcsolódjék bele abba a munkába, amit a kormányzat és a törvényhozók a nemzet szebb jövője érdekében végeznek.**

A nagy tetszéssel fogadott beszéd után

**Kósa Lajos**

országos főtitkár mondotta el feszült érdeklődéssel várt beszámolóját a pártszervezet munkájáról, maga elé tűzött feladatairól és a politikai élet néhány eseményéről.

Az országos központ üdvözlését tolmácsolta, majd örömmel állapította meg, hogy Muraszombatban szilárdan áll és eredményesen dolgozik a Magyar Élet Pártja. Nem véletlen ez, mert Muraszombat jóérezsű népe érzi, hogy *nem pártcélok, hanem nemzeti munka szolgálatába szegődött.* Ezért folytat lelkes munkát kiváló vezetői: Hartner Nándor országgyűlési képviselő, kerületi pártvezető és Pintér Miklós dr. községi pártvezetővel az élén. Elismeréssel szólott az országos főtitkár ifj. Szász Ernő kerületi szervezőtitkár munkájáról.

A MÉP munkája nem közönséges politikai mozgalom. Ezt a pártot nem általános pártcélok szolgálatára tervezték és nem is erre szervezték. A MÉP országos mozgalma a fejlődő és új életre kelő magyarság szervezkedése.

nemzeti missziót teljesíthetnek: ők építik azt az épületet a felcserepedő vend nemzedék szívében, amely a magyar hazához való rendíthetetlen hűségnek erős vára kell, hogy legyen. Tudást adnak, magyar műveltséget és közben felépitik azt, amit 22 év alatt ellenségeink romba döntöttek. *Találhat-e magának a magyar tanító szebb hivatást, várhat-e magyarra az életben nemesebb munka?*

És a vend szülők? Találják meg egyszer már valamennyien a magyar tanítóban a barátot! *A jóakaratu segítő társat, az elhivatott vezetőt, akihez mindig nyugodtan mehetnek segítségért, aki gondoskodik szívesen róluk, aki szeretettel várja közeledésüket.* Ne legyen a tanító árva! Alljanak melléje nehéz nevelő munkájában a szülők, segítsék, tegyék könynyebbé barátságukkal a helyzetét, hiszen őrítjük, a gyerekeikért koptatja el nehéz munkában életét. Találja meg egymást a vend szülő és a magyar tanító mindenütt!

Magányos iskolát láttam a Goricskóban. Sűrű erdők ölelik körül. Ha orkán kerekedik, szabadon tépi, ci-

**Nem napi politikát szolgál, hanem messze tekintő nemzeti célkitűzéseket.**

A párt történelmi célokat akar megvalósítani. *És mert történelmi célokért küzd, tagjaitól történelmi helytállást követel!*

A párt tagjának lenni világnézeti hitvallást jelent. A MÉP gondolatai szenvedéseken keresztül születtek és szenvedéseken keresztül fognak megvalósulni. A nemzeti és keresztény gondolat zászlóját — ami alatt ma Európa népei harcolnak — a mi vezérünk, vitéz nagybányai Horthy István Kormányzó Ur emelte először a magasba! *A magyar sors a Szegeden kibontakozó nemzeti és keresztény gondolat realizálása.* Maga a Führer ismerte el legutóbb, hogy Horthy Miklós Kormányzó Ur volt az első államférfi, aki a bolsevizmussal szemben a nemzeti gondolatot érvényesíteni tudta.

A nemzeti gondolat a magyar husból és vérből született, a magyar sohasem volt import eszmék nemzete. A mi népünk mindig a saját szenvedéseiből, küzdelmeiből hívta életre azokat a gondolatokat, amelyek alkalmasak a sajtóságos magyar élet megteremtésére.

**A MÉP azt a magyar életet szolgálja, amely ezer éven át megőrizte ezt a nemzetet Szent István keresztje alatt.**

(Folytatás a 2 oldalon)

bálja zsidókat a szél, az őszi eső néha naphosszat dörömböl ablakán. Magányosan feszül a szélnek, szembenéz a viharral, büszkén örökdi a vidéken. Fehér falai között meleg menedéket talál a tudásra vágyó gyermek, kopott padjaiban száz és száz szomjas fül issza ma és issza még sok-sok éven át a magyar és vend mult közös dicsőségéről szóló történeteket, a Kárpátok övezte ország szépségeiről szóló előadásokat, sok-sok pici vend kéz rajzolja az első magyar szót.

Olyanok a muravidéki magyar tanítók, mint ez a magányos iskola. Egyedül szálnak szemben minden nehézséggel, makacsul összeszorított fogakkal, kitartóan, megingathatatlanul. Az akadályok csak még nagyobb tettvágyra serkentik őket, a megnevértés nem szegi kedvüket. Hitüknek győzedelmeskedni kell! Isten meghallgatja a kérésüket és sikerül majd hűséges, jó magyarokat nevelniük a gondjaikra bizott gyermekekből!

ifj. Szász Ernő.



(Folytatás 1 oldalról)

Ezért az életért millió és millió magyarul, vagy más nyelven beszélő magyar ontotta véré!

**Szenvedéseivel, harcaival igazolta azt, hogy ennek a nemzetnek joga van élni ezen a földön!**

Nem a töredék gondolatok pártja, hanem az egyetemes fejlődésé. A politikai életünk pedig olyan irányban halad, hogy egyetemes szervezetévé is növi ki magát a magyar életnek. Veszedelemek között a magyarság mindig az egységet kereste.

És átmeneti időkben, veszedelmek között élünk ma is! *A régi világ törvényeit már senki sem tiszteli, az új világ törvényei csak most alakulnak ki.*

**A régi világ leomlott, de az új világ még nem született meg!**

Az új világhoz vezető utat pedig csak nagy államférfiuk érzik meg, mint amilyen Hitler, Musszolini, vagy a magyar Gömbös Gyula, aki először vetette fel a Berlin—Róma tengely gondolatát.

A magyar életlátás azt követeli, hogy ne a magunk, hanem a nemzet életét nézzük. A nemzet pedig történelmének súlyos órái előtt áll. A nacionalista gondolat megvalósítása veszélyt is rejt számunkra magában.

## A magyar háborus cél

— Mi a magyar háborus cél? — tette fel a kérdést a főtltkár. Népies fogalmazásban elsősorban az, hogy a bolsevista áradatot távol tartsuk hazánktól. Másodsorban pedig az, hogy a

szovjet legyőzésével megteremtsük az alapfeltételeit azoknak a külön magyar céloknak, amelyeket már területi alapon is meghatározhatnánk.

## A nemzetiségi kérdés

A nemzetiségi kérdéssel beszélve a szentistváni gondolatra kell hivatkoznunk. E szerint idegen ajku, de magyar érzésű testvéreink is megfogják találni ebben az országban éppen úgy biztos megélhetésüket, mint ahogyan a magyar anyanyelvűek. De a békés együttélés csak úgy képzelhető, ha ők is a magyar államiság szolgálatába állanak.

Ezután arról beszélt a főtltkár, hogy hallotta, ezen a vidéken vannak egyesek, akik a határok megváltozásáról suttognak. Nagyhangú, forróagyú emberek beszélnek erről. A belső nyugalmat akarják megbontani fantasztika álmaik terjesztésével és így

## A zsidóknak kell megfizetni ezt a háborút

A költségvetésről szólva kiemelte Kósa Lajos, hogy a katonai beruházásokon kívül legtöbbet szociális célokra költ a nemzet. Megemlékezett a Nép és Családvédelmi Alap munkájáról.

**A háborus költségek fedezésére külön nagy vagyonadót fog a zsidókra kivetni már a napokban a kormány.**

*A zsidók akarták ezt a háborút, hát fizessék is meg!* De a háborúból nem vonhatják ki magukat egyébként sem, mert

**egész zsidó korosztályokat fognak behívni munkaszolgálatra.**

**Gyomorhajós! - Vesehajós!**

**Tartson ivókurát!**

**A természetes szénsavas**

**PETÁNCI**

**= GYÓGYVIZ =**

**ÜDIT — GYÓGYIT**

**Főraktár! MURASZOMBAT**

TELEFON 68.

Nemzetiségeinknél ebből szülehetnek meg a tulzások. Biztosak vagyunk azonban benne, hogy előbb-utóbb rá fog jönni közülük a legtulzább is, hogy

**nemzeti érzésből nem lehet megélni és ráismer azokra a gazdasági adottságokra, amelyek a történelmi Magyarország jelentőségét adják.**

A kenyér megteremti majd a békés együttélést valamennyi nemzetiségünkkel.

## Az afrikai események jelentősége

A harcterek eseményeiről számolt ezután be Kósa Lajos. Kiemelte, hogy az angolszász közvélemény nyomására kellett a két demokrata nagyhatalomnak belemennie az afrikai kockázatos vállalkozásba, amely nem hozhat számukra lényeges sikert, viszont rendkívül nagy áldozatokat követel. Afrikában elérhető eredményekkel nem lehet kisebbé tenni azokat az eredményeket, amelyeket eddig a tengely mind katonai, mind területi szempontból elért. Azért is kockázatos az angolszász vállalkozás, mert tengeri hatalom létükre szárazföldi hatalommal a szárazföldön akarják felvenni a küzdelmet.

Az orosz tél elé az idén még nagyobb bizalommal nézhetünk, mint tavaly.

## „SABARIA” rum és likörgyár

mindennemű szeszitalok gyártása és eladása

Cégt. BORLAY ENDRÉNÉ

SZOMBATHELY — THÖKÖLY IMRE UTCA 71. — TELEFON: 10—68.

Legkitünőbb italok! Legpontosabb kiszolgálás!

## Értekezlet Alsólendván a jugoszláv földreform ügyének végleges rendezéséről

A földművelésügyi minisztérium földbirtokpolitikai osztályának vezetője, dr. Hajdu István, a délvidéki ki-rendeltség vezetője, dr. Nagy Iván, vitéz gróf Teleki Béla Zala megyei főispán az alsólendvai földreformbizottság vezetőivel értekezletet tartottak kedden Alsólendván. Az értekezleten a muraszombati járásból részt vett Hartner Nándor országgyűlési képviselő és dr. Olajos József főszolgabíró. Rajtuk kívül jelen voltak a muravidéki és muraközi járások országgyűlési képviselői, főszolgabírái és gazdasági felügyelői.

Az értekezleten azokat a szempontokat vitatták meg, amelyek szerint a Muravidéken és a Muraközben a jugoszláv földreform ügyét ujjárendezik. Figyelembe vették azt, hogy

**ezen a vidéken többnyire bennszülött vendek jutottak földhöz.**

Ők pedig megtarthatják kiízetett birtokukat, ha nemzethűségi szempontból nem kifogásolható a magatartásuk. Azokat a földeket pedig, amelyeket a jugoszlávok idegen telepe-seknek juttattak, vagy amelyeknek gazdái szlovénnek vallják magukat és magyarellenese-k, magyaroknak és vendeknek fogják átadni. Annyi mindenesetre látszik, hogy ezek az intézkedések nem lesznek nagyszámúak és

**legtöbb helyen megmaradhat a mai helyzet.**

Egyébként is az értekezlet után a földjuttatás gyors és méltányos lebonyolítása várható, így a földek nem maradnak megműveletlenek.

Vitéz gróf Teleki Béla főispán és több képviselő délután meglátogatta az alsólendvai MÉP új helyiségét, ahol Tomka György elnök és Skalics Sándor titkár fogadták. A látogatást követő megbeszélésen alsólendvai

## Megalakult Muraszombatban a Légoltalmi Liga

A muraszombati kaszinó helyiségében tartott ülésen megalakították a község Légoltalmi Ligáját. Az ülést dr. Olajos József főszolgabíró nyitotta meg, ismertette a Légoltalmi Liga feladatát és alapszabályait. Megválasztották a tisztikart, amely a következő: elnök: Hartner Nándor, alelnök: Lipics József, tiszteletbeli elnökök: dr. Olajos József, dr. Lehoczky István, dr. Pintér Miklós, id. Benkő József. Titkár: vitéz Péterke János. Ügyész: dr. Szakonyi Zoltán. Pénztáros: Adanics József, női szakosztály elnöke: Hartner Nándorné. Számvizsgáló bizottság: dr. Valent Gusztáv, Marics Lajos, Krancsics Lajos, póttag: Szraka István. Pénztári ellenőr: Vargha Árpád. Elnöki tanács: dr. Törnár Ede, Udvardi Lakos János, dr. Bölcs Gyula és Siftár Lajos.

A Ligának hivatalból tagja a község légoltalmi vezetője.

**DISZNÓTOR** lesz vasárnap délután és este KISSZOMBATON, TITÁN JÁNOS korcsmárosnál. Finom balatonmelléki fajborok, olcsó árak, kellemes kiszolgálás!

problémákat vitattak meg. Ezek megoldására a főispán kilátásba helyezte legmesszebbmenő támogatását. Megállapították a MÉP új panasznapjait, amelyek vasárnap délelőtt 11—12 óráig és pénteken délelőtt 9—1 óráig lesznek.

## HIREK

— **Befejezéshez közeledik a MÁV-autó bérház.** A muraszombati MÁV-autó bérház befejezéshez közeledik. A MÁVautó-garázs építésére is rövidesen megtörténnek az intézkedések, a héten bizottság érkezik ebben az ügyben Muraszombatba.

— **Megkezdődött a sorozás Muraszombatban.** Kedden reggel megkezdődött a sorozás a muraszombati Bánfi-féle vendéglőben. A járás területéről most sorozzák az 1920 és 21 évi korosztályból azokat, akik elmaradtak, valamint az 1922-es korosztály főszorozása történik meg. A sorozóbizottság elnöke vitéz Korponay József ezredes. A sorozás szombaton fejeződik be.

— **A Marokrétek is sürgetik a sali körjegyzőség felállítását.** Marokréti község küldöttsége felkereste Hartner Nándor országgyűlési képviselőt és kérte, hogy szorgalmazza a sali körjegyzőség felállítását. A marokréteknak ez azért fontos, mert a jelenlegi körjegyzőségi székhelyük, Felsőszőlőnk, 12 kilométerre van a községüktől, ráadásul nagyon rossz ut vezet oda.

— **Hogyan lehet a szappannal takarékoskodni?** Kézmosásra használjunk kizárólag terpentines kézmosóport a százéves Haidekker gyártól. E célra alkalmasabb, mint a szappan. Háztartásban, műhelyben, irodában nem nélkülözhető. Minden üzlet árusítja. Ügyeljünk a Haidekker névre.

— **Meghívó.** Mura Sport Egylet ezennel tisztelettel meghívja tagjait az 1942. évi november hó 28.-án, szombaton este 1/28 órakor a Bánfi-vendéglőben levő egyesület helyiségében tartandó rendkívüli közgyűlésére. A közgyűlés tárgyszorozata a m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter 242.000/1942 V. M. K. sz. rendelete értelmében az alapszabályok átalakítása.

— **Hiba a „Kék Menetrendben”.** A Vasvármegye kiadásában megjelenő Kék Menetrendben nyomdai hiba csuszott, amely szerint a szarvaslaki autóbusz délelőtt 11 órakor indul Muraszombatból. A valóságban az autóbusz 10.25 órakor indul és Szarvaslacról 12 órakor indul vissza. Ugyancsak hiba van a menetrendben a Szombathelyről délután Muraszombat felé haladó személyvonat időpontjainál, mert Musznyáról néhány perccel korábban indul a vonat a menetrend által jelzett időnél.

— **A honvéd fegyverrel a kezében, élete árán is védi a hazai földet, a magyar gazda cserébe ezért úgy gazdálkodik, hogy a harcoló honvédek és a mögöttes országban élők szükségét egy percre se szenvedjenek!**



## Fennállásának 150 éves évfordulóját ünnepelte a bodóhegyi evangélikus gyülekezet

Vasárnap délelőtt felemelő ünnepély színhelye volt a bodóhegyi dombon álló evangélikus templom. A szépen fejlődő bodóhegyi gyülekezet ünnepelte fennállásának 150 éves évfordulóját. Az ünnepélyen az egyházi férfiak közül megjelent Rónay B. Gyula esperes, Darvas Aladár alesperes, tótkereszturi lelkész, Luthár Ádám battyándi lelkész és Kováts Károly Zoltán felsőcsalogányi lelkész. Muraszombatból dr. Olajos József főszolgabíró, Lipics József városbíró, dr. Vucsák István orvos, egyházközségi felügyelő feleségével és Szász Ernő szerkesztő vettek részt a jubileumi ünnepségen.

Az ünnepélyes istentiszteleten a bodóhegyi és környéki hívekkel zsufolásig megtelt templomban Siftár Károly bodóhegyi lelkész mondott imát, Darvas Aladár alesperes epistolákat olvasott, Luthár Ádám magyar, Kováts Károly Zoltán vend nyelven hirdettek ígét, Bakó Károly sűrűházi igazgató tanító vezetésével pedig ének és zeneszám tette bensőségesebbé az ájtatos hangulatot.

Az istentisztelet után diszközgyűlés következett a templomban. A bodóhegyi gyülekezet ősz lelképásztora, Siftár Károly nyitotta meg és a megjelentek meleg üdvözlése, valamint a nap jelentőségéről való megemléke-

zés után a bodóhegyi gyülekezet múltját ismertette. A bodóhegyi gyülekezet túlélt az ellenreformáció korát. A hívők kitartása akkora volt, hogy templomuk nem lévén, évente többször is elzarándokoltak az anyaország területén lévő legközelebbi artikuláris helyre, amely pedig

**3 napi járásra** volt Bodóhegytől. II. József türelmi rendelete után, mint a battyándi gyülekezet leánygyülekezete szervezkedtek, 1892-ben pedig önnállóak lettek. Eleinte a templomban tartották az istentiszteleteiket, de az apák áldozatkészségéből ma már szép istenháza áll a bodóhegyi dombon, Sűrűházán leánygyülekezet alakult, Felsőcsalogány is hosszú ideig a bodóhegyi gyülekezet filiája volt.

Rónay B. Gyula esperes mondott ezután beszédet. Megemlékezett a bodóhegyi gyülekezet szép múltjáról, kiemelve Siftár Károly lelképásztor érdemeit. Az ősz lelkész már közel egy fél évszázad óta adja szíve minden jószágát és lelkes munkakedvét a bodóhegyi evangélikosoknak. Az ő lelképásztorkodása idején épült a mai templom és ő alatta fejlődött a gyülekezet mindenki számára példát mutatóvá.

Rónay B. Gyula imája után a Himmusszal ért véget a diszközgyűlés.

## Hartner képviselő beszámolt Battayádon a kül- és belpolitikai helyzetről

A kormányzat álláspontja:

### a vend nem nemzetiség

Hartner Nándor országgyűlési képviselő, a Magyar Élet Párt kerületi vezetője és Szász Ernő kerületi szervezőtitkár részt vettek vasárnap Battayánd és Márkusháza községek MÉP szervezeteinek közös értekezletén. Kűhár János Bence battyándi elnök nyitotta meg az értekezletet, majd Osváth Sándor igazgató tanító, a MÉP titkára üdvözölte a képviselőt, a megjelenteket és szép beszédben fejtegette a MÉP célkitűzéseit. A MÉP nevében már bennfoglaltatik, hogy ez a párt a mai súlyos időkben is a magyar élet megjavításán munkálkodik.

**A háboruban fontos a teljes egység, ezért minden jó magyar-nak kötelessége támogatni a kormányt.**

Hartner képviselő beszámolójában kiemelte, hogy külpolitikai vonalon a magyar kormányzatot a hagyományos hűség jellemzi szövetségesei iránt, belpolitikai téren a háborus terhek szociális elosztása és az ország belső frontjának a szilárdan tartása a főcél. Közellátási nehézségek elkerülhetetlenek lesznek a jövőben is, de bizonyos vonatkozásokban javulásra számíthatunk, így

**a bőrellátásban jelentős javulásra van kilátás.**

A nemzetiségi kérdéssel kapcsolatban megemlékezett a nemrégiben tartott községi politikai szemináriumról, amelyen Antal István nemzetvédelmi és propaganda miniszter a nemzetiségi kérdéstről beszélve — amely Magyarországnak egyik legnagyobb problémája — a következőket mondta:

**„A nemzetiségi kérdéstről beszélve közbevetem, hogy a Vas és Zala megyék déli részén élő vendiséget nem tekintik a magyar kormány nemzetiségnek, legfeljebb vendül beszélő magyarnak“.**

A vidékünkön is dolgozó suttogó pro-

pagandával kapcsolatban kiemelte a képviselő, hogy lelkiismeretlen és bolyond ember az, aki határaink megváltozásáról suttog és nyugtalanságot igyekszik kelteni ezzel, mert biztos lehet benne mindenki, hogy *újabb ezer évig a magyarok és természetesen a magyarnak számító vendek lesznek az urak a Muravidéken!*

Hartner képviselő ezután több közérdekű kívánságot hallgatott meg és közbenjárását kilátásba helyezte.

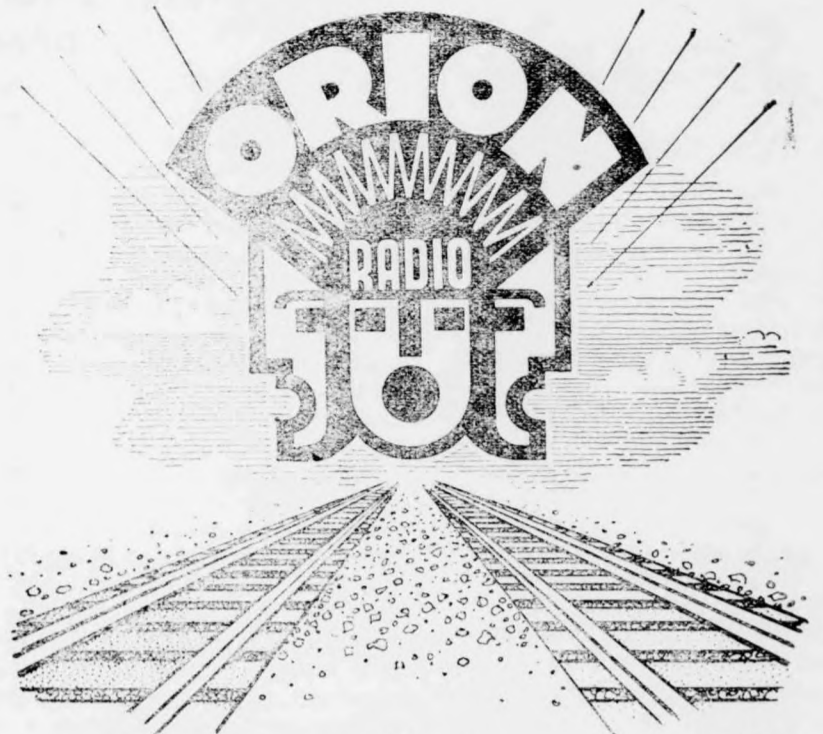
A beszámolót és a megjelenést Osváth Sándor igazgató tanító köszönte meg meleg szavakkal, majd Kűhár János Bence zárószavaival véget ért az értekezlet.

## MÉP értekezletek Tiborfán és Szentsebestyénen

A közelmúltban értekezletet tartott Tiborfa község MÉP szervezete. Potocsnyek Károly elnök nyitotta meg a megbeszélést, üdvözölte a megjelent kerületi szervezőtitkárt és jelentette, hogy a községből minden számottevő polgár belépett a Magyar Élet Pártba. A kerületi szervezőtitkár beszámolt a kül- és belpolitikai helyzetről, az utóbbiban kiemelve az ezeréves vend-magyar sorsközösség jelentőségét. Közérdekű kérdésekben tanácsokat adott és több kérést átvett, hogy azokat továbbítsa a kerület képviselőjéhez.

Megalakították a helyi szervezet választmányát, amely a következő: Marics Kálmán, Hajdinyák Lajos, Bertalanits József, Kovács Lajos, Mácsek Kálmán, Merklin Kálmán és Tanács Antal.

Szentsebestyén község szervezetének értekezletén megjelent a kerületi szervezőtitkár, Berdon Károly igazgató-tanító és vendégként Csermely Béla



*Messze a határokon túl*

szerez dicsőséget a magyar iparnak az

ORION RÁDIO

MINDEN ORION-RÁDIÓKERESKEDŐ KÉSZSÉGGEL BEMUTATJA

Kapható: NEMECZ RÁDIÓSZAKÜZLETÉBEN MURASZOMBAT

körjegyző. Az értekezletet lelkes, hazafias szavakkal Godina Lajos községi bíró, MÉP titkár nyitotta meg, majd Csermely Béla körjegyző kérte szép szavakkal a megjelenteket, hogy az értekezletet ne tekintsek pártolitikának és magyar, hazafias szellemben vegyenek rajta részt. A kerületi titkár beszámolt a politikai helyzetről, a közellátási kérdésekről, majd a jelenlévők kívánságára a vend nép származásáról és történelméről beszélt. Az értekezlet végén Csermely körjegyző kérte a jelenlévőket, hogy legye-

nek hű fia magyar hazájuknak, Godina Lajos pedig bezárta a népes megbeszélést.

## Vasárnap Bodóhegyre látogat Hartner képviselő

Hartner Nándor országgyűlési képviselő és a kerületi titkár vasárnap Bodóhegyen vesznek részt értekezleten. Az értekezlet fél 5 órakor kezdődik az iskolában és arra meghívják Zoltánháza, Borostyán, Buzahely és Tiborfa szervezeteit.

## A Mura Sport Egylet idényzáró vacsoráján 12 pár futballcipőt ajánlottak fel a labdarugócsapatnak

A Szombathelyi Futball Clubon kívül két társadalmi sportegyesület működik Vas megyében. Egyik közülük a Mura SE. Ez a jugoszláv megszállás idejében alakított magyar sportegyesület annak ellenére, hogy ma a társadalmi egyletekre rossz napok járnak, az Északdunántúli Kerület egyik legpéldásabb egyesülete, sok ízben kapott már hivatalos elismerést, azért, hogy kötelezettségeit mindenkor pontosan és igazi sportszellemben teljesíti. Az, hogy az egyesület Muraszombat sportszempontból kedvezőtlen fekvésének ellenére is anyagi zavarok nélkül tud működni, nemcsak a vezetőségének, hanem a város közönségének érdeme is.

Muraszombathatban úgy viselkedik mind a tisztviselő, mind az iparos és kereskedő réteg, hogy példát vehetnek róla Dunántul valamennyi kisvárosában. Erre jellemző eset történt a Mura SE vasárnapi idényzáró vacsoráján. A vacsorát a labdarugócsapat lelkes játékosgárdájának megvendégelésére rendezték, de teljes számban részt vett rajta nemes Breuer Pál alezredes, zászlóaljparancsnok, Hartner Nándor országgyűlési képviselő, Olajos József dr. főszolgabíró és Lehoczky József járásbíró elnökkel az élén Muraszombat sporttársadalmá. Rostás Pál körzeti iskolafelügyelő, alelnök szép üdvözlő beszédet mondott és hangsúlyozta, hogy a Mura

SE a mai komoly időkre való tekintettel nem rendez mulatságot, hanem csak egy szerény vacsora keretében jutalmazza meg lelkes játékosgárdáját. Lipics József elnök a Kormányzó Urra mondott felköszöntőt, a harctéren küzdő honvédeinknek egy perces néma felállással adóztak a megjelentek. Mórocz Imre főjegyző, alelnök a csapat derék játékosait köszöntötte, kiemelve dr. Gusztáv szaktanácsadó érdemeit az elért sikerekben. A labdarugók részéről Gerencsér Lipics elnöknek adott át tréfás emléktárgyat meleg szavak kíséretében, Kercsmár pedig dr. Valent Gusztávnak.

A vacsora folyamán szóba került az ifjusági futballisták szerepeltetése. „Nincs cipő elég” — mondta szomorúan a vezetőség. Erre Tóth Béla Mávaút főnök felajánlott egy pár futballcipőt a csapat céljaira. Példájának azonnal akadtak követői: tisztikar 2 pár cipő, Hartner Nándor országgyűlési képviselő 2 pár cipő, Siftár Lajos gyáros 2 pár cipő, Cvetics János gyáros 2 pár cipő, dr. Olajos József főszolgabíró 1 pár cipő, Nemezz Lajos kereskedő 2 pár cipő, Andersch-Hartner Nándor 1 pár cipő. Sőt, hogy a többi felszerelés se hiányozzon, Siftár és Cvetics gyárosok felajánlottak 6—6 nadrágot, Cvetics János 11 pár lábszárvédőt, Szász István 1 labdát.





## MURA — KŐSZEG 7:0 (0:0)

Mint előre várható volt, a magára talált Murát a Kőszeg sem tudta megállítani győzelmi sorozatában, sőt a hazai pályán nagy gólaránu győzelem született meg vasárnap. A változatlan összeállítású Mura a mérkőzés első perceitől fogva hevesen rohamozta a kőszegiek kapuját, a lövések azonban hol emberről, hol a kapufáról visszapatantak. A hazai csapat óriási fölénye ellenére nem született ebben a játékrészben gól. A II. félidőben tört csak meg a jég, amikor Kukanja 3, Zelkó 2, Sárközi és Kúlics góljaival fölényes és biztos diadalt aratott a Mura.

A Mura SE utolsó őszi bajnoki mérkőzését játszotta a Kőszeg ellen. A nagyszerű hajrával helyrehozta a kezdett hibáit a csapat és most

**az előkelő 4. helyet foglalja el a bajnokságban,**

3 ponttal elmaradva a listavezető Szécs II.-től és 2 ponttal a második helyezettől.

**A bajnokság felé vezető ut nyitva várja tavasszal a Murát!**

A jó szereplésért elismerés illeti valamennyi játékost, akik mindannyian derekasan és becsülettel küzdöttek végig a szezonon.

**elsősorban pedig dr. Valent Gusztávot,**

a csapat tanácsadóját, aki a szerencsétlen pontvesztések után is lelket öntött a játékosokba és szakzerű tanácsaival a csapat játékát magas színvonalra emelte.

## A bajnokság állása a Mura utolsó mérkőzése után a következő:

1. SzFC II.	11	8	1	2	27:13	17
2. Selyemipar	9	7	2	—	26:8	16
3. Haladás II.	10	7	—	3	42:15	14
4. MURA	11	6	2	3	24:17	14
5. Move ZSE	10	5	3	2	27:18	13
6. CVSE	10	5	1	3	22:18	11
7. Perutz II.	10	4	2	4	21:24	10
8. SVSE II.	11	4	1	7	11:23	9
9. Kinizsi	11	3	1	7	22:26	7
10. Sárvár	10	3	1	6	17:25	7
11. Kőszeg	11	2	1	8	12:47	5
12. Sotex	10	—	1	9	14:36	1

## SPEKULÁCIÓS CÉLOKRA A HITELSZÖVETKEZETEK NEM NYUJTHATNAK KÖLCSÖNT

Az Országos Központi Hitelszövetkezet köriratot intézett a tagszövetkezetekhez, mert tudomására jutott, hogy egyes árucikkeket hitelszövetkezeti kölcsönök segítségével, spekulációs célokra felhalmoznak. Ennek megakadályozása végett további intézkedésig a hitelszövetkezetek minden egyes áruval költés hitelek nyújtására való hitelkérelmek elbírálás végett a Magyar Nemzeti Bank elé tartoznak terjeszteni, tekintet nélkül az igényelt kölcsön összegére, vagy a fedezetként felajánlott árucikkek nemére. Egy héten belül összefoglaló jelentést kell előterjeszteni a már eddig folyósított és még fennálló kölcsönök állományáról. Figyelmezteti az OKH a tagszövetkezeteket, hogy egy korábbi rendelkezés szerint csak a mezőgazdasági és ipari termelés folytonosságát és fokozását igénylő kölcsönök nyújthatók elbírálás alá. Mellőzendő tehát minden olyan hitelkérelmük ki-elégítése, amelynek célja csak vagy befektetés, áruhalmozás, spekulációs vagy más olyan cél, amely a közellátás szempontjából káros áru felhalmozáshoz vezetne.

## Védekezés a sertések fertőző nyúltvelő bennulása ellen

A sertések között nagy pusztítást szokott előidézni a fertőző nyúltvelő bennulás, de sajnos, orvosság nincs ellene. Védekezni mégis csak kell.

A fertőzés módja még nem tisztázott teljesen, de tudjuk, hogy borseb- zések, a száj és garat útján történik. Azt is tudjuk, hogy kutyák, macskák, ha ilyen hullákat megesznek, azok is fertőzhetnek, de leginkább a patkányok hurcolják szét és rendszerint ezek között esetenként tömeges el- hullás következik be. Ilyenkor a házi emlősök között is fellép.

Az ideges agyi tünetek mellett, igen feltűnő az állatok viselkedése. Ez ugyan előfordulhat a vesztettségénél is, azonban a legfontosabb megkülönböztető tünet az, hogy a fertőző nyúltvelő- gyulladás esetén, nincs támadó magatartás az állatoknál. Vesztettség- nél ez a támadó magatartás mindig meg- figyelhető. Egyik jellegzetes tünete az is, hogy ez a fertőző betegség gyors- sabb lefolyású, mint a vesztettség.

sabb lefolyású, mint a vesztettség.

Ami most már a sertéstartókat ér- dekli a betegséget illetően, fontos, hogy csak vesztmentes vidékről szerezzünk be anyagot, tekintve, hogy igen kiter- jedt zárlat van, országos érdek, hogy ne vegyünk suttymban „feketén”, „zúgban”, állatokat, amit veszünk, azt különítsük el egy-két hétre, ne itassuk, ne etessük ugyanabból a vá- lyúból az állatokat. Feltétlenül teljes eréllyel irtandók a patkányok, egerek (más betegségek szempontjából is, ne terjesszék pl. az emberre veszedelmes ragályos száj- és körömfájást). Feltét- lenül fertőtlenítsünk mennél többször, méztejtel hozzákeverve valamilyen fertőtlenítő szert. Használjunk forró lugot. De figyeljük meg állatainkat, nincsenek-e bélférgek és ezeket is pusztítsuk, égessük el. Oltással sem tudunk védekezni. Védekeznünk kell, mert különben igen nagy károsodás érhet.

## Az árpa, zab és kukorica vámörlesi díja

A közellátásügyi miniszter rende- letet adott ki az árpa, a zab és a ku- korica vámörlesi és vámdarálási díjai- ról. Eszerint a vámörlésre jogosultak részére végzett örlésért bármilyen haj- tóerejű vagy berendezésű malomüzem- betartója a lisztörlés céljából átvett időszerűen száraz, tisztított, gyommg- mentes, árpa, zab és kukorica min- den 100 kg-ja után az árpánál és zabnál legfeljebb 3.30 pengő örlési díjat és 2 százalékos porlást, míg a kukoricánál legfeljebb 3 pengő örlési díjat és 2 százalékos porlást számíthat. A malom üzemeltetője a lisztör- lés céljából átvett és megtisztított ár- pa és zab után 97 százalékos, kukori- ca után pedig 98 százalékos örleményt — lisztet és korpát — köteles kiszol- gáltatni, míg a tisztítási eljárás során kiválasztott örölhető hulladékot meg- darált állapotban vissza kell adni.

Az árpa, a zab és a szemeskuko- rica darálásánál illetve zuzásánál a

természetben számított díj, illetve vám címén bármilyen hajtóerejű vagy be- rendezésű malom üzemeltetője, a tisztított állapotban átvett termény 100 kg-ja után 8 százalékos, porlás címén további 1 százalékos, összesen tehát 9 százalékos, míg a csövesku- korica darálásánál a tisztított álla- potban átvett termény 100 kg-ja után 12 százalékos, porlás címén további 2 százalékos, összesen tehát 14 szá- zalékos köteles felszámítani. A dará- lás céljából átvett tisztított árpa, zab és szemeskukorica után 91 szá- zalékos, míg a csöveskukorica után 86 százalékos darát kell kiszolgáltatni. Az árpa, zab, valamint a szemes- és csö- veskukorica örléséért vagy darálásáért a most megállapított örlési illetve da- rálási díjon és porlási százalékon fe- lül bármilyen más díjazás, például szitapénz, fuvar költség, forgalmiadó- váltás stb. nem számítható fel és semmiféle szolgáltatás nem köthető ki.

## GAZDATANÁCSADÓ BUZAVETÉS NOVEMBERBEN

Hosszu évek tapasztalata azt mu- tatja, hogy a buzavetés megfelelő ideje szeptember végétől október kö- zepéig, kedvezőbb viszonyok között október végéig tart. Számos esetben azonban elhúzódik november végéig is, sokszor a hó alatt kel ki és ezek- ből a késői vetésekből is akárhányszor kielégítő termésünk lehet. Mind- azonáltal azt kell szemelőtt tartanunk, hogy a késői buzavetés mindig koc- kázatos és ha akár a száraz ősz, akár a munkatorlódás, az elővetemény késői lekerülte, vagy egyéb ok foly- tán később tudjuk a buzát elvetni, ebből a késő vetésből nagy termést sohase várjunk, ellenben tegyük meg mindent, amivel a késői vetés hátrá- nyait ellensúlyozhatjuk. Sajnos a há- borus nehézségek e tekintetben is jelentkeznek.

Az idei száraz ősz a őszi vetése- ket jóformán mindenütt megkésleltette, őszi repcét alig lehetett vetni, bibor- herét is csak nagyon keveset, rozs- vetésünk is kevés, fokozottabb mér- tékben szükség van tehát nagyobb arányú buzavetésre. Szaklapokban sokat irtak már arról, hogy célszerűbb- e az őszi buzát porba vetni idejében, vagy pedig várjunk az esőre. A kü- lönböző helyről és nagyszámu tapasztalat alapján leszűrt vélemény az, hogy **jobb inkább porba vetni, bármilyen kinos és nehéz is a talajelőkészítés, mint esőre várva a vetéssel megkésni.**

Számolhatunk ugyanis hosszantartó őszi szárazság után azzal, hogy ha egyszer igazában megered az eső, meg sem áll a fagy és hó beköszön- téig és ez esetben teljesen elmarad a buzavetés. Ebből pedig olyan kár származik az országra, amit háborus viszonyok között nehezen lehet elvi- selni. Végeredményben tehát bár- mennyire állatkinzó, eszközpusztító munka is száraz időben a talajelö- készítés, mégis jobb a korábbi vetés. Sekélyebb szántással, ismételt tárcsá- zással szét lehet aprítani a nagyobb rögöket is, de különben a buza nem is kívánja az igen apróra előkészített talajt.

A késői vetésnél mindig számolni kell rovarkárral, más állati kártevővel, a késői keléssel, gyengébb bokroso- dással, vagyis az elvetett mag nagy- jobb hányadából nem lesz életképes növény. Erre való figyelemmel mul- hatatlanul szükséges több vetőmagot

## VÁROSIMOZI MURASZOMBAT

Előadások:

november 21.-én, szombaton **19.30** ó.  
november 22.-én, vasárnap 11.15 ó.  
**15** órakor  
**17** órakor  
és **19.30** ó.  
november 23.-án, hétfőn **19.30** ó.

## NINOCSKA

GRETA GARBO vígjátéka 6 felv.

Következő műsor:

## Európa nem válaszol

számításba venni. November elején, közepén történő vetés esetén 20—30 kg-mal is többet kell vetni kat. hol- dankint a rendesnél.

A késői buzavetések tavaszi felerő- sítésénél különösen nagy jelentősége lehet a péti sóval való fejtrágyázás- nak. Sajnos ebből is a rendelkezésre álló mennyiség kevesebb, mint az országos szükséglet, épen ezért mul- hatatlanul szükséges a péti sónak mi- nél gazdaságosabb felhasználása. Ha majd eljön a tavasz, elsősorban is azokat a buzavetéseket kell feljavi- tani, amelyekből jobb fejlődés és ter- més várható. A túlzottan ritka, ilyes, helyenkint kifagyott buzákat célszerűbb kiszántani és helyébe kukoricát vetni.

Előreláthatólag szükséges lesz a buza vetésterületét kiegészíteni tavaszi buzával. Ez alá feltétlenül ősszel meg kell szántani a talajt, amennyire mó- dunkban áll jó erőbe kell hozni és korán tavasszal, mihelyt a talajra le- het menni, első gondunk legyen a tavaszi buza elvetése. A vetőmagról azonban már most kell gondoskod- nunk. Fel kell kutatni azokat a gaz- daságokat, ahol volt tavaszi buza ve- tés és ennek termését elsősorban ve- tőmag céljaira kell hasznosítani. He- lyesen járnak el azok a gazdák, akik meglévő tavaszi buza készletüket be- jelentik a mezőgazdasági kamaránál, vagy a vármegyei gazd. felügyelőség- nél abból a célból, hogy esetleg csere formájában vetőmagot átadhassák.

## Tenyésznyulakat oszt ki kedvezményes áron a Felsődunántúli Mezőgazdasági Kamara

A nyultenyésztés javítása és a nyul- husfogyasztás érdekében a Kamara igen kedvezményes áron oszt ki Bé- csi-fehér tenyésznyulörzseket. A Bé- csi-fehér egy kiváló gazdasági fajta, amelynek gereznája nagyon értékes, a szücsök által igen keresett, a husa finom rostu, a teste középnagy és tartásra igénytelen. A kiosztandó nyu- lak tavaly Németországból importált nyulak első utódjai. A nyulakat a Kamara darabonként 5 pengős áron osztja ki és *díjmentesen* szállítja vasu- ton. Az érdeklődők igénylésükkel sür- gösen forduljanak a Felsődunántúli Mezőgazdasági Kamarához Szombat- hely, (Király u. 1.), ahová a nyulak vételára az 52.241 csekkszámára be- fizethető. A nyulak elszállítása nov. 15. és 20. között fog megtörténni.

raktáron

HOFHERR SCHRANTZ

mezőgazdasági gépek, szecskavágók, darálók, ekék stb. raktáron. — CSÉPLŐGÉP és TRAKTOROK a legrövidebb időn belül szállíthatók.

**Stiván Ernő,** műszaki nagykereskedés Muraszombat Telefon 39.

OLAJOK, ZSIROK, gépalkatrészek és felszerelés, szerszámárú és mindennemű felszerelés. GÖLYÓSCSAPÁGYAK minden méretben raktáron.

ALFA fellesztők  
ALFA felújítók  
ALFA koputók



## Mozgósít Spanyolország!

Madridból jelentik: Franco tábornok rendeletileg felhatalmazta mindhárom fegvernem miniszterét, hogy részleges mozgósítást hajtassanak végre. A rendelet ezt az intézkedést a nemzetközi helyzet kiéleződésével és

azzal indokolja, hogy a háboru a spanyol védnökségi területek közelében dul. — Egy másik hír szerint Franco a spanyol minisztertanácsban kijelentette, hogy Spanyolország meg fogja védeni semlegességét.

### Lavalt Pétain utódjának neveztek ki

Párisból jelentik: Laval kormányfőt Pétain tábornagy kiszemelt utódjává neveztek ki. Pétain tábornagy Laval kormányfőnek teljes felhatalmazást adott. Laval közismerten németbarát politikus, ez a kinevezés tehát Franciaország és Németország fokozott együttműködésének az előjele.

### 440.000 tonna angolszás hajótér veszett eddig el az északafrikai partok előtt

Berlinből jelentik: Azokból a hajókból, amelyeken az amerikaiak partraszállottak — mintegy 150 hajóról van itt szó — a német buvárhajók eddig 89 hajót küldtek a tenger fenekére. Az elsüllyesztett hajók vizkiszorítása összesen 440.000 tonna.

### Tuniszt megszállták a német csapatok

Berlinből jelentik: Tuniszban további német csapatokat szállítottak partra. A repülőgépeken és olasz hajókon partraszállított 10.000 főt meghaladó német haderő a francia csapatokkal együtt veszi fel a harcot az amerikaiak ellen.

### A keleti fronton

a helyzet változatlan, a háboru súlypontja egy időre a Földközi-tenger mendencéjére tevődött át. A szórványos bolsevista támadási kísérleteket biztosan verik vissza az előretört tengelycsapatok.

— 3.90 pengőbe kerül egy kiló tojás. A közellátási hivatal kérésére közöljük, hogy 1 kg tojás ára 3.90 fillér, nem pedig 4 pengő, mint ahogyan az múlt számunkban megjelent.

### Ingó árverés

Pk 3382/1942. szám. 1110 Pengő becsértékű koporsók és koszorúk Muraszombaton 1942. évi november hó 20-án 16 órakor elárvereztetnek.

SIMONKA SÁNDOR  
kir. járásbírói végrehajtó.

PORCELÁN  
ÜVEG  
KERAMIKA  
ILLATSZEREK  
MELLTÜK

PORCELÁN  
GLAZSOVINA  
KERAMIKA  
DISÉCSE VODE  
BROSI

nagy választékban és olcsón

v velkom preberanyi i fál

## Zrim József

Muraszombat, Horthy Miklós ut 6.

## KÖZPONTI MOZI

DITTRICH, MURASZOMBA

november 21.-én, szombaton 5 és 1/2 ó.  
november 22.-én, vasárnap 3, 5, és 1/2 ó.

## BISMARCK

(A vaskancellár)

Főszereplők: Paul Hartmann, Lil Dagover,  
Werner Hinz stb.

november 23.-án, hétfőn 1/2 ó.  
november 24.-én, kedden 1/2 ó.  
november 25.-én, szerdán 3 és 1/2 ó.

## CSINTALAN FÉRJEK

## Nas követ Hartner Nándor szo na szpráviscsi Vogrszkoga Zsitka Párti v Battyándi racsun dávali od tekája znotrásnye i zvünejsnye politike

Premiuncso nedelo szo nas orszacski követ Hartner Nándor v Battyándi na szpráviscsi Vogrszkoga zsitka párti v nabito punoj souli tolmacsili sztánye nase znotrásnye i zvünejsnye politike. K u h á r János Ben-ce kak veski poglavár i elnök je sz prebránimi recsámi uodpro szpráviscse. Za nyim je Osváth Sándor solszki ravniteo v lejpom i jedrnátom gucsi pozdravo goszpouda követa i vsze navzoucse. Tolmacso je cio MÉP-a i je pravo, ka tüdi v tej zvünrédno teski csaszaj edino té párt dela za zbougsanye vogrszkoga zsitka. V bojni vszi moremo vküperprijéti i je vszaksemi dobromi vogrini szvéta dúzsnoszt pomágati delo nasega kormánya.

Nas követ Hartner szo od zvünejsnye politike gücsali i szo v szvojem gucsi vözdignoli, ka vogrszki kormány ide po tisztom capási, stero je nigdasnye vezalo sztároga prijátelsztva do nasi záveznikov, v znotrásnyem poglédi pa sze drzsi linie pravicsnoga i szociálnoga raztálanya bojnszkoga obtercsenyá. Mocsen znotrejsnyi front je orszacski trdi grád. Teskoucse pri národnój preszkrbi sze v nisternom poglédi ne dájo vöognoti, vendar je pa poprej racsúnati v nisternom dugoványi za zbougsanye. Dobro je vövidejnye z ledrom.

V národnosztom poglédi szo sze szpoumenili sz politicsnoga szemináriuma v Kószegi, na sterom je dr.

*Antal István národnobrambni miniszter na nász gledoucs etak pravo:*

„Govorécsi od národnoga pitanja tü zmejsz zamerkam, ka vogrszki kormány na jüzsno táli Vas i Zala vármegyövi zsvécse vogrszke szlovene-vendene stima za mensino, liki kak nájvecs-szlovenszki gucsécse vougre“.

Nadale szo sze doteknoli od takimenüvane szkrivnosztne propagande, gde sze nisternim zmejsanim glávam szenya od szpreminyávanya granic. V tom poglédi szo djáli, ka je vszaksi lejko gvüsen, ka do znouvics jezero lejt vougri i za vougre sze racsúnajoucsi vogrszki vendi goszpoudje ete Mőrszke krajine!

Na konci szo nas követ vecs proseny obcsinszkoga dugoványa poszlúnoli i szo oblúbili pomoucs.

Lejpo szpráviscse sze je z zahválnimi recsámi Osváth Sándora i Kúhár Jánosa zaklücsilo.

### Tou nedelo v Bodóhegy pridejo nas követ Hartner Nándor

V nedelo zadvecsara ob pou 5 vöride v Bodóhegyi v souli velko politicsno szpráviscse, gde do nas orszacski követ Hartner Nándor gücs drzsali od zvünejsnye i znotrásnye politike.



## Od kédna do kédna

V szevernem táli Afrike bojnszki kejp csiduzse csisztejsi gracšuje i sze vidi, ka je nej vözaprejto, ka szo amerikance szamo záto püsztili na szüjo v Afriki, ka je naj szpolovijo. Kak je znáno, szo zse na drügi i tréjti dén malo nej vsze tiszte hajouve szpoutupili, na steri szo sze pripelali. Szami amerikanci vadlújejo, ka je naednoux telko nemski i taljanszki podmornic prislo tá, kak sásk, stere szo szpoutupile vszevküper 440.000 ton amerikanszki i angleszki hajourov.

Drügi znameniti dogoudek je pá tou, ka je nemski i taljanszka szoldacsija pouleg Szredozemzkoga mourja zaszejla vesz jüzsni tao Francuske i tüdi Tunisz v Afriki, steri je klücs vzhoudnoga krája Szredozemzkoga mourja. Tü je nájpre szamo 120 km vkraj Szicilia od Bone-łoka i sze vsze mourje z obej sztráni lejko drzsi pod mocsnim ognym.

### A gazdagság ára:

mindössze 3 P. Ennyibe kerül a magyar királyi jótékonycélu állami sorsjáték egy egész sorsjegye és 1.50 P-be egy tél. A huzás már közeledik december 4-én! A sorsjegy kapható minden sorsjegyfőárusító-nál, valamint az összes dohánytözsdékben.



V Tuniszi sze teda amerikanci morejo vöszkázati, ka kak sze znájo bojnat i szi kak znájo sztrosek i municio preszkrbeti z dalésnye Amerike.

Ar sze je Darlan francuski admirális z vojszkov nej tak oponásao, kak bi sze pa mogao, szo ga degredejrali i je zednim zgübo pravico za naszledszto orszacskoga ravnitela.

Na rususzkom fronti szo boji popüsztili. Vékse napádanye szo scseli napraviti komunisti v Kaukázusi, ka sze nyim je pa nej poszrecsilo. Ovák pa vzhoudno od Volge nemski eropláni mocsno bombardejrajo zseleznice i állomáse, na Káspiszkom mourji szo pa potoupili tri hajouve, dvá szo pa mocsno poskodüvali.

Spanyolszki kormány je pod voditelsztvom Franco generálisa zvünrédni gyülejs drzsao, gde je szkoncsao, ka oni nevtrálni osztánejo i nedo nej kre edni, nej kre drügi. Ka szvojo nevtrálnoszt naj bole obdrzsi-jo, szo notripouzvali vecs lejtnikov k szoldákam.

Na Francuskom szo záprli bivso-ga spanyolszkoga miniszterelnöka Largo Caballero-a i vecs voditelov, steri szo tisztoga hípa scseli komunismo vpelati. Vsze té szo prejkdáli spanyolszkomi kormányi.

**Eladó** 1 drb nagy takaréktűzhely az összes vasrészekkel, 5 drb régi ablak, 2 drb régi ajtó. SZRAKA ISTVÁN építőmester, Muraszombat, Vár utca 6.

## Krátki glászi

— Vendszko - vogrszki rejcsnik je zgotovleni i sze dobi v papérnoj baoti Háhn Izidora v Muraszombati za cejno 2.— Pengőja. Pripominyamo, da je nouvi rejcsnik sz szvojimi bogátimi recsámi jáko prakticsen za one, ki bi sze radi hitro i dobro návcsili vogrszki.

— Za rédnoga vucsitela v Murarév je od minisztersztva imenüvani Horváth József. — Z gimnázie v Muraszombati je predjána na trgouvszko soulo v Nagyvárad dr. Pataky Józsefova Faggyos Jolán rédna tanároja.

— Na oszem mejszecov oszozeni mlinar. Birovia v Nagykanizsi je té dni obdrzsála tárgyalás v tozshi prouti Perusics Józsefi légrádszkomi mlinari. Perusics je odávao kukorcso melo od 70 do 100 fillerov, csirávno je cejna meli za cejli ország vönaprávlena, Tak je trzso szkouz vecs mejszecov melo szrmaskomi národi, pokesz szo ga nej hopnoli. Birovija ga je zdaj oszoudila na oszem mejszecov temlice.

— Internejrali szo voditela stájrunta v Alsódombori, ár je scseo podmititi ednoga csesztnika, da bi eden szvoj zsidovszki rod naszkrivomá szpravo na Vogrszko.

— Paki na front sze lejko posilajo v 2 kilszkoj zsmécsi. Pake za Koledne szvétké trbej kak nájprvle odposzlati, ár je ovak ne dobíjo právoga hípa v rouke.

— Zsidovszki grünti pod petimi plügami sze morejo do decembra 9-ga odati. Odaja sze do decembra 15-ga more priglásziti pri notarosiji. Csi steri ne bi oudo do decembra 9-ga, nyemi oblászt odá. Csi pa odaja do decembra 15-ga tüdi nebi bíla zglásena, sze pouleg toga osztro pokastiga.

— Nouvi 20 pengőski papérnati pejnezi szo vödáni, sztári do pa esce tüdi valali do kleti oktoubra 31-ga.

— Csontno mászt delajo v Budapesti v ednoj fabriki. Tá mászt má vecs mascsoube v sebi kak pa nádna szvinyszka mászt.

Az összes **Rádió**  
tipusok

raktárról szállíthatók

**Díjmentes**  
**bemutatás**

**STIVÁN ERNŐ**

rádió, sport és fényképészeti  
cikkpek kereskedése  
MURASZOMBAT, TELEFON 39

PHILIPS, SIEMENS  
STANDARD, ORION, EKA





## Ouszvetnoszt 150 lejtнице ev. gmajne v Bodóhegyi

Preminoucso nedelo je bila obdrzsána lejpa ouszvetnoszt v nabitopunoj evangelicsanszkoj cerkvi, pri steroj priliki je gmajna szvetila 150 lejt, ka szi je cérkev szpouvala. Na ouszvetnoszt szo prisli Rónay B. Gyula esperes, Darvas Aladár alesperes, Luthár Ádám dühovnik z Battyánda i Kováts Károly dühovnik z Felsőcsalogánya. Z Muraszombata szo sze pa ouszvetnoszti vdelezsili dr. Olajos József főszolgabirou, Lipics József varaski ritar i dr. Vucsák István kak gmajnszki inspektor z goszpouv.

Po vrejloj molitvi domácsega dühovnika Siftár Károlya, je Darvas Aladár alesperes goricső epistole, za tem szta pa Luthár Ádám v vgrszkom, Kováts Károly pa v vendszkom jeziki glászila rejcs bozso. Pod voditelsztvom Bakó Károly solszkoga ravnitela i znánoga dirigenta je lejpo

popejvanye i muzikálicsna igra zdignola lepoto i dűsevno vrejdnoszt ouszvetka.

Po bozsoj szlűzsi bi lou obdrzsáno ouszvetno szpráviscse, gde szo v deli obsztarani domácsi dühovnik naprej dáli pretecsenoszt i zgodovino gmajne. Rónay B. Gyula esperes szo sze z lejpimi recsámi szpoumenoli z oni csaszov, gda je szama vrejloszt gmajnarov posztávila gori tou cérkev, pri steroj májo velko zaszlűzsenoszt zse szejri dühovnik, ki blűzi 50 lejt tálašo szvojim gmajnarom vszo dobrouto szrcá. Za nyűvoga csaszta sze je posztávila zdájsnya cérkev, stera je tak razcvela, da vszem lejko szlűzsi za pėldo.

Po vrejloj molitvi i popejvanyi Himnusza, sze je tá nepozábna ouszvetnoszt zaklűcsila.

## Vitézki Sztolec je popolnoma pripravleni, ka prejkvzeme 130 jezero plűgov zsidovszkoga grűnta

Nas miniszterelnök Kállay Miklós je tak odlouco, ka sze zsidovszki grűnti med 5 i 100 plűgov popolnoma prejkpűsztijó Vitézkomi Sztolec v takse formo, da sze raztálajo med vitėze prvejse i zdájsnye szvetszke bojne. Treszti procentov toga grűnta morejo dobiti vitėzi prvejse, szedemdeszėt procentov pa vitėzi zdájsnye szvetszke bojne. Resávanye toga pítanya je nej tak enosztávno, kak bi szi tou cslovik na prvi poglėd miszlo, ár po vgrszkoj národnoj politiki more priti grűnt v tákse rokė, ki znájo z nyim delati i z nyim vszigdár kak nájvecs pripouvati. Morejo záto biti zavűpni, verni i vődrzsėcsi grűntni vértovje.

Kak známo, szo tűdi v bívsoj Jugosláviji tálali vgrszke grűnte ráznim dobrovolcam i szokolam, ki szo nej meli niksega razmejnya od grűnta, ár szo bili birouvje, fiskálisje ali kaksi drűgi államszki csesztniki. Zemlou, k steroj szo k senki prisli coj szamo záto, ár je bila vgrszka, szo zoudali,

zápili ali v prejlóge szpűsztili. Tak je na pėldo szamo na Vėghelyi eden dobrovolác doubo 15 plűgov grűnta szamo záto, ár je bio pacs dobrovolác i je znábati szamo v Verzseji re-po obrezávao. Nasi lűdjė szo pa szkousz prsztouv glėdali.

Bole zsalosztan kejp je pa bio v lendavszkom járasi, kama szo z Bosznie i Primorja prignali koloniszte na nas sinyek i nyim raztálali jeze-rolejtno vgrszko grűdo te, gda je sztoukrát bole potrejbna bila nasemi národni, ár szo nyive kak z lács rem-vouszke grátale.

Vitézki Sztolec more záto biti jáko previden pri tálanyi tej zsidovszki grűntov i v szamom zacsėtki more glėdati, ka naj razmete vitėze dene za pelanye tej grűntov. Vitézki Sztolec more tűdi sz pejnezi biti dobro potkováni, da lejko ednomi ali drűgomi vitėzi vcsaszji pomore. Na konci tű zamerkamo, da sze je szamo lanszko leto 22 milionov pejnež obrnilo v dugoványi vitėzke zemlė.

## Po szveiti

Viktor Emánuel taljanszki krao i caszar je tė dni szpuno 76 lejt. Obtoj priliki szo nyim tűdi nas Kormányzó poszlali pozdrávni grafejr.

Edna Angleska podmornica je na jűzsnom táli Taljanszkoja na szűho djála v taljanszki gvant oblecsene spione. Brezsna sztrázsa je tou v pamet vzėla, szpolovila i prejkdála stártariumi, ki ji je na szmrt oszoudo.

Vsze angleske i amerikanszke pörgare v nezaszėdenoj francuskoj szo internejrati. Vszti tej anglezsi i amerikanci szo nájmre doszejgamao

Ha Budapestén jól és otthonisan akarja érezni magát, keresse fel

### ANDREICS KÁROLY

vendėglőjėt

BUDAPEST VIII., Kerepesi ut 5. Keleti p. u. érkezési oldallal szemben.

A „VENDEK TALÁLKOZÓ HELYE”. Jó magyar konyha, finom fajborok.

tű fráj hodili i szamo hecali francuze prouti nemcam.

Nemska szoldacsija dobi na zimou nouvo uniformo. Tá uniforma sze vő dá obrnouti i je na ednom kráji szűrkaszte, na drűgom pa bejle fárbe, stera sze v snejgi lejko nűca.

Na Cseskom szo razpűsztili právoslávno vero, stera je bila prikapcse-na k szrbszkoj právoslávnoj veri.

Szigurna szoudba. Dve goszpodicsini v Becsi, ki szta mele szlűzso pri ednoj táborszkoj posti, szta nagousztoma olnyávale pake, stere szo dományi posilali na front. Edna szi je po táksoj pouti scejla celou stáfėrung szpraviti. Grej pa je nej osztao brezi kastige. Neposteno delo je na szveklo prislo i szta obej prisle pred bojnszki szoud, steri je nyivi na szmrt oszoudo. Szmrtno szoudbo szo szpunili pri navzoucnszti 1200 postarov.

## ZANIMIVOSZTI

Kockacuker je sztar 50 lejt. Cuker sze zse od nigdamao nűca. V Europi szo ga poznali i nűcali zse 400 lejt pred Krisztusovim rojsztvom. Rasziro sze je pa komaj szamo pred dobrimi sztou lejtami, gda szo gori prisli na tou, ka sze ga tűdi z repe lejko dela. Na tou szo nájmre gori prisli v szili, ár szo onoga cukra z szladki ígric zavolo napoleonszki bojnej mogli pripelati eszi. Ka szo pa kocka cuker zácsali delati, je tomi rávno 50 lejt.

Rimszko kat. vera má 50 kardinálisov, 14 patriarch, 261 érsekov ali nadpűspekov, 952 pűspekov, 772 csasztni pűspekov i 211 apostolszki adm-nisztrátorov.

Nemske bombe szo na angleskom od zacsėtká bojne 2,750.000 hízs porűsile ali pa mocsno poskodűvale.

V Drzsėli Bengházi je mocsen vihėr bujo 11 jezėr lűdi i szpoudro 700 jezėr hramouv. Zavolo toga je okroglo poudrűgi milion lűdi grátalo brezi sztreje.

## Tűdi za szmejáti

### Cigány na szovjėszkoj zemli

Pioneri kopajo grobe szpádnymenim. Pouleg friske jame sze cigány naszlányá na lopato. Na szrejdi zsalosztnoga szprėvoda sze naednouk pokázse szovjėszki bombnik i vrzse edno bombo. Vszti szo sze dojvdarili sz táborszkim pomom vrėd. Gda je nevarnoszt minoula, szo zvűn cigányá vszi bilí na meszti. Premíno je, kak csi bi ga zemla gutnola.

— „Gde szi, cigány?” sze zderė szakaszvezető.

— „Pokorno jávlam, tű szam!” sze csűje debeli glász i sze vővlecsė z frisko szkopanoga groba.

— SZTÁROSZLOVENSZKE MOLITVENE KNIGE (katolicsanszke) szo ponovno dobjio v stampariji HAHN IZIDORA v Muraszombati.

# SINGER

## VARRÓGÉP

P. 462.— 2 fiókos, sűllyesztlő-asztal, előre hátra varró raktár-ról szállítható.

### NEMECZ János

MURASZOMBAT  
Horthy Miklós ut 7.

SINGER

P 462.—

masini za sivanje

ARJEGYZÉKEK  
BEMUTATÁS

dijtalanul.



## POHISTVO

za kompletno szpálno szobo iz orėjovoga leszá, moderno izdelano, sze po niszkoj cejni odá pri Zvér János knigári, Muraszombat, Lendva u. 11.

Nėhány darab

## konkolyozógép (TRIÖR)

megėrkezett és raktárról szállítható.

Na zálogi mámo nikelko TRIEROV, stere odámo po niszki cejni.

**Stiván Ernő** műszaki nagyhereskedés  
Muraszombat

## GASZILSZKIM DRŰSTVAM na znánye!

Za gaszilszki gvant vszėlėle potrejbcsine: gumbe, znáki, naramne poletė itv, sze dobjio pri

SIFTÁR KÁROLYI  
baotosi v Muraszombati.

# BUTOR

óriási választékban

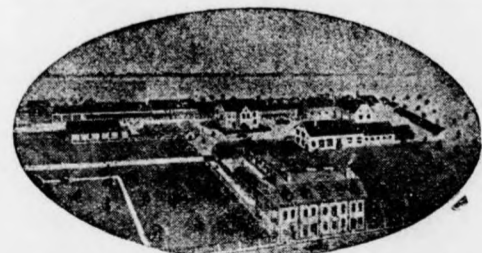
## László Ignác - Szombathely

Erzsébet Királyné utca 23. - Telefon 191.

Pontos és gyors kiszolgálás! - Kérjen ajánlatot!

# BENKÓ JÖZSEF

HUSÁRUÉSKONZERVGYÁR



Sűrgöny:  
BENKÓ,  
Muraszombat

Postatakarėkpėnz-tári cseszámła  
74009.

## MURASZOMBAT

# Nyers vadbőröket

(pezsmát, görėnyt, mókust, borzt, mezei nyulat, házi nyulat, rókát, vidrát, nyestet stb.) és mindenféle állati szőrt a legmagasabb napi árban veszek.

**Szász István, Muraszombat** Lendva u. 21.



Jó magyar bornak nem kell céger

Finom badacsonyi és egyéb balaton-melléki borok szolid áron nagyban és kicsinyben állandóan kaphatók

## Titán János

bornagykereskedőnél — Kisszombat.